

COMMUNIQUE DE PRESSE

Le Championnat National de Volley-ball 1981 se poursuit, le programme des rencontres pour ce week-end du 7 - 8 Mars 1981 se présente comme suit :

POUR LES HOMMES; Dimanche le 8/03/1981 à 10h00

I° DIVISION

- ZEPHYR NYANZA rencontrera le Collège des Humanités Modernes de Nyanza à Nyanza
- Groupe Scolaire de Butare rencontrera U.N.R. au Groupe Scolaire
- I.P.N. rencontrera Foudres à l'I.P.N.

II° DIVISIONPOULE A

- Le Collège des Humanités Modernes de BYIMANA rencontrera l'Ecole Normale de SHYOGWE à BYIMANA
- Le Collège Saint André rencontrera le Petit Séminaire de KABGAYI au Collège St André

POULE B

- L'Ecole Normale Moyenne de BYUMBA rencontrera le Club KIBUNGO à BYUMBA

N.B. : Le match qui opposera le Centre d'Entraînement Commande à l'Ecole Supérieure Militaire est reporté au 29 Mars 1981 à 10h00.

POUR LES DAMES, Dimanche le 8/03/1981

POULE A

- GAZELLE rencontrera l'Ecole Normale Inférieure de ZAZA sur le terrain de GAZELLE à 14h00

REPOS : Ecole Normale Moyenne de RWAZA.

POULE B

- L'Ecole Normale Inférieure de BYIMANA rencontrera le Lycée Notre Dame de Citeaux de KIGALI à BYIMANA à 10h00.

N.B. : Le Match U.N.R. et l'Ecole d'Infirmières Accoucheuses de KABGAYI est reporté au 14 mars prochain. Nous rappelons aux responsables des équipes que les feuilles de match doivent parvenir au Ministère de la Jeunesse et des Sports. en moins d'une semaine.

Colonel Aloys NSEKALIJE
Ministre de la Jeunesse
et des Sports.

I T A N G A Z O

Shampiyona y'umupira w'intoki (Volley-ball) iracyakomeza.
Dere uko amakipe ateganijwe kuzahura ku cyumweru taliki ya 8 Werurwe 1981 isaa yine sa mugitonde.

ABAHUNGU

Mu cyiciro cya mbere

- ZEPHYR NYANZA izahura na Collège des Humanités Modernes y'i NYANZA ku kibuga cya Zephyr Nyanza
- Groupe Scolaire y'i Butare izahura na U.N.R. ku kibuga cya Groupe Scolaire
- I.P.N. izahura na FOUDRES ku kibuga cya I.P.N.

Mu cyiciro cya Kabili

Igice cya mbere

- Collège des Humanités Modernes ye mu Byimana izahura n'Ishuli ly'Inderabarezi ly'i Shyogwe mu Byimana.
- Collège ya Mutagatifu Andreyo izahura na Seminaire Ntoya y'i Kabgayi ku kibuga cya Mutagatifu Andreyo.

Igice cya kabili

- Ishuli ly'Inderabarezi ly'i Byumba rizahura na Club Kibungo ku kibuga cya Byumba.

Icyitonderwa : Umupira wa Centre d'Entraînement Commando BIGOGWE n'Ishuli likuru lya Gisilikari ushyizwe kw'italiki ya 29 Werurwe isaa yine.

ABAKOBWA:

Igice cya mbere

- Ikiye Gazelle ye mu Kiyovu izahura n'Ishuli liteya ly'Inderabarezi ku kibuga cya Gazelle.
- Ishuli ly'Inderabarezi ly'ibwazamizamahukara na

Igice cya kabili

- Ishuli liteya ly'Inderabarezi lye mu Byimana lizahura na Lycée Notre Dame de Citeaux ly'i Kigali ku kibuga cya Byimana

Icyitonderwa : Umupira wa U.N.R. n'Ishuli ly'Abafomokazi ly'i Kabgayi ushyizwe kw'italiki ya 14 Werurwe.

- Turasaba kandi Abashinzwe amakipe kwohereza bitarenze icyumweru impapuro z'imikino.

Colobel Aloyse NSEKALIRE
Ministri w'Urubiruko n'Imikino.-



COMMUNIQUE DE PRESSE

Le Championnat National de Volley Ball, édition 1981 se poursuit. Voici le déroulement des rencontres du dimanche le 22.02/1981 à 10h00'.

GarçonsEn première Division :

- Le Collège des Humanités Modernes NYANZA rencontrera FOUDRES à NYANZA.
- ZEPHYR NYANZA rencontrera le Groupe Scolaire de BUTARE à NYANZA
- L'Université Nationale du Rwanda rencontrera l'Institut Pédagogique National à l'U.N.R.

En Deuxième Division :

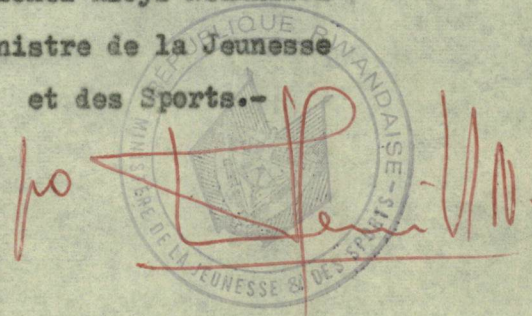
- Le Petit Séminaire de Kabgayi rencontrera le Collège des Humanités Modernes de Byimana à KABGAYI
- L'Ecole Supérieure Militaire rencontrera le Centre d'Entraînement commando à l'E.S.M.
- Le Club Kibungu rencontrera l'Ecole Normale Moyenne de Byumba au Collège Saint André.

N.B.: Le Collège Saint André rencontrera l'Ecole Normale Moyenne de SHYOGWE au Collège Saint André à 15 h00.

Equipes Féminines :

- L'Ecole Normale Inférieure de ZAZA rencontrera l'Ecole d'Infirmières Accoucheuses de RWAMAGANA à ZAZA.
- L'Ecole d'Infirmières Accoucheuses de KABGAYI rencontrera l'Ecole Normale Inférieure de Byimana Samedi à 15h00 à KABGAYI
- Le Lycée Notre Dame de Citeaux rencontrera l'Université Nationale à KIGALI (RAFIKI)
- L'Ecole Normale Moyenne de RWAZA rencontrera les GAZELLES à RWAZA.

Colonel Aloys NSEKALIJE
Ministre de la Jeunesse
et des Sports.-



I T A N G A Z O

Championnat National y'Umupira wa Volley Ball 81 irakomeje .
Dore uko amakipe azahura ku cyumweru kw'italiki 22/02/1981 isaa y'ine.

ABAHUNGUMU CYICIRO CYA MBERE

- Collège des Humanités Modernes y'i NYANZA izahura na FOUDRES i NYANZA
- SEPHYR NYANZA izahura na Groupe Scolaire y'i BUTARE i NYANZA
- Université Nationale y'u Rwanda izahura na Institut Pédagogique National muli Université.

MU CYICIRO CYA KABILI

- Petit Séminaire y'i Kabgayi izahura na Collège des Humanités Modernes yo mu Byimana i KABGAYI
- Ecole Supérieure Militaire izahura na Centre d'Entraînement comando muli E.S.M.
- Club KIBUNGO izahura na Ecole Normale Moyenne y'i Byumba muli collège ya Mutagatifu Andreyu.

Iyitonderwa :

Collège ya Mutagatifu Andreyu izahura na Ecole Normale Moyenne y'ISHYOGWE muli Collège ya Mutagatifu Andreyu isaa cyenda.

AMAKIPE Y'ABAKOBWA.

- Ecole Inférieure y'i ZAZA izahura na Ecole d'Infirmières Accoucheuses y'i RWAMAGANA i ZAZA.
- Ecole d'Infirmières Accoucheuses y'i KABGAYI izahura na Ecole Inférieure yo mu Byimana kuwa Gatandatu isaa cyenda i KABGAYI
- Lycée Notre Dame de Cîteaux izahura na Université Nationale i KIGALI kuli RAFIKI.
- Ecole Normale Moyenne y'i RWAZA izahura na GAZELLES i RWAZA.

Colonel Aloys NSEKALIJE

Ministri w'Urubyiruko n'Imikino.-

fo



COMMUNIQUE DE PRESSE

Le Comité National de Direction de Volley-ball en collaboration avec le Ministère de la Jeunesse et des Sports porte à la connaissance du public que le Championnat National de Volley-ball édition 81 commence ce week-end et comme suit:
Samedi, le 14/02/81 à 15h00

I° DIVISION

- U.N.R. - C.H.M. DE NYANZA à 1°U.N.R.
- GROUPE SCOLAIRE DE BUTARE - I.P.N. au GROUPE SCOLAIRE BUTARE

II° DIVISION

- PETIT SEMINAIRE DE KABGAYI - C.S.A. à KABGAYI

Dimanche, le 15/02/1981 à 10h00

I° DIVISION

- FOUDRES - ZEPHYRS DE NYANZA au CAMP MILITAIRE DE KIGALI

II° DIVISION

- E.N.M. SHYOGWE - C.H.M. BYIMANA à SHYOGWE
- E.S.M. - E.N.M. BYUMBA à 1°E.S.M.
- CLUB KIBUNGO - C.E. Cdo au C.S.A.

Rencontres Féminines

POULE A

Dimanche, le 15/02/1981 à 10h00

- E.N.M. RWAZA - E.I.A. RWAMAGANA à RWAZA
- E.N.I. ZAZA - GAZELLE (Home KIVU) à ZAZA à 15h00
- E.N.I. BYIMANA - U.N.R. à BYIMANA

POULE B

Dimanche, le 15/02/1981 à 15h00

- L.N.D. de Citeaux - E.I.A. KABGAYI au C.S.A.

N.B.: Chaque équipe amenera avec son arbitre, celui du club visiteur dirigera le match s'il est breveté sinon le plus formé prendra la responsabilité du jeu.

Colonel Aloys NSEKALIJE
Ministre de la Jeunesse
et des Sports.-